

25/07/2025

FORMULARIO ANEXO I REGISTRO PROVINCIAL DE LAS PERSONAS
SOLICITUD DE RECTIFICACIÓN DE DATOS ART. 85 LEY N° 26.413

SOLICITANTE

Nombre y Apellido	UFFELMANN LAURA VIVIANA		
DNI / C.I.	18308599	Nacionalidad	ARGENTINA
Domicilio	BERON DE ASTRADA 2898 POSADAS	Tel.Cel	3764715406
En carácter de:	APODERADA/O		

ACTA/S Y DATOS A RECTIFICAR

ACTA	NUMERO	TOMO	FOLIO	AÑO	DELEGACIÓN	COPIA
Matrimonio	3	1	3	1969	J. AMERICA	ARCHIVO/DELEGACION
Dato/s Incorrecto/s	ELEGIR OPCION APELLIDO DEL CONTRAYENTE					
Dato/s Correcto/s	DORNELLES SALVADOR					

ACTA	NUMERO	TOMO	FOLIO	AÑO	DELEGACIÓN	COPIA
Dato/s Incorrecto/s	ELEGIR OPCION Haga clic aquí para escribir texto.					
Dato/s Correcto/s	Haga clic aquí para escribir texto.					

ACTA	NUMERO	TOMO	FOLIO	AÑO	DELEGACIÓN	COPIA
Dato/s Incorrecto/s	ELEGIR OPCION Haga clic aquí para escribir texto.					
Dato/s Correcto/s	Haga clic aquí para escribir texto.					

ADJUNTA COPIA DE DOCUMENTACIÓN RESPALDATORIA:

1	PAPELES DE RADICACION	2	ACTA DE NACIMIENTO Y DNI
3	PODER Y DNI DE LA SOLICITANTE	4	Haga clic aquí para escribir texto.

OBSERVACIONES:

vivianauffelmann@yahoo.com.ar

Sin otro particular, saludo a Ud. muy atto.

Firma de Solicitante

Firma y Sello de Funcionario



MINISTERIO DE GOBIERNO
PROVINCIA DE MISIONES
REGISTRO CIVIL

REGISTRO CIVIL DE LA PROVINCIA DE MISIONES

3

NUMERO Exes
En Jardin America, Dep. San Ignacio Provincia
de Misiones República Argentina, siendo las diez del día
quince de enero mil novecientos sesenta y nueve
ante mí, Encargado del Registro del Estado Civil, comparecieron:

Don Silvia Viscatti Dorneles C.I. 142.796

Edad veintion años, estado soltera nacionalidad brasil
lugar de nacimiento Alagoin Santa
Brasileira profesión estudiante domiciliado en Colonia Brasil
Misiones hijo de Parcoy
Viscatti de nacionalidad
Brasileira de profesión estudiante domiciliado en Bora-
das Misiones y de Silvia Dor
neles de nacionalidad
Brasileira domiciliada en Paradas Misiones

y Doña Delicia Muñoz de Lima C.I. 5.742.492

Edad veinti años, estado soltera nacionalidad argen-
tina profesión estudiante lugar de nacimiento Colonia Mi-
nes domiciliada en Jardin America
Misiones hija de San-
cisco Muñoz de Lima de nacionalidad
argentina de profesión agricultor domiciliado en Jar-
dín America Misiones y de Guara
Oliva de nacionalidad
argentina domiciliada en Jardin America Misiones

Los comparecientes me manifestaron que querían desposarse en presencia de los testigos que a continuación se indican, quienes responden de la identidad y habilidad de los futuros esposos. No habiéndose deducido oposición y después de recibir en forma el consentimiento de los contrayentes y presentado que me fué el certificado prenupcial que se archiva, previa lectura de los artículos pertinentes del Código Civil, declaré en nombre de la Ley que:

Don Silvia Dorneles Viscatti

y Doña Delicia Muñoz de Lima

quedaban unidos en matrimonio.

Nombre y apellido Roberto Quaglio C.I. 7.478.196
Edad treinta y cinco años, estado soltero profesión carri-
ero domiciliado en Jardin America Mi-
nes

Nombre y apellido Orlando Muñoz de Lima C.I. 231.106
Edad veintiocho años, estado casado profesión carri-
ero domiciliado en Colonia Brasil Mi-
nes

Presente los padres de los menores que presen-
taron sus consentimientos para la cele- 11

DATOS DEL CONTRAYENTE

DATOS DE LA CONTRAYENTE

DATOS DE LOS TESTIGOS

El Estado de Misiones
tiene el honor de
recibir en su
registro civil
la inscripción
Nº 0590936A
con fecha 109.
de 1969.
Elsa M. de las Personas

Dorneles
Viscatti
Silvia
C.I.
Muñoz
de Lima
Delicia

11. Procediéndose a la lectura del acta
se firman con sus respectivos contrahentes, los padres de
los menores y testigos antes mencionados:

Guillermo
Pérez

Elsa Kuspita de Rodríguez

Francisco Nuñez de Lima
Roberto de Aguirre
Elvando Atencio de S.

ELSA KUSPITA de RODRIGUEZ
Deleg. Titular del Registro Provincial
de las Personas





República Argentina - Poder Ejecutivo Nacional
AÑO DE LA DEFENSA DE LA VIDA, LA LIBERTAD Y LA PROPIEDAD

Certificación Migratoria

Número: IF-2024-73843884-APN-DD#DNM

CORRIENTES, CORRIENTES

Lunes 15 de Julio de 2024

Referencia: CERTIFICADO DE DORNELLES SILVIO

Sr/a DORNELLES SALVADOR, SILVIO:

Tengo el agrado de dirigirme a Ud. en relación a su solicitud de certificación de radicación.

Al respecto, cumpla en informarle que, visto el Expediente EX - 2024 - 52167384 - DG#DNM y conforme a los registros obrantes en el Registro Nacional de Admisión de

Extranjeros (Disposición DNM 15440/2005), surgen los antecedentes que se detallan

en el Anexo N° 422410 de la presente certificación, que se extiende a pedido de DORNELLES SALVADOR, SILVIO.

A solo efecto de ser presentado en AUT.COMPETENTE.

Digitally signed by SPANCHEZ Silvana Esther
Date: 2024.07.15 08:48:19 AMCT
Location: Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Silvana Esther Sanchez
Jefe II
Dirección de Delegaciones
Dirección Nacional de Migraciones

Digitally signed by GESTION DOCUMENTAL
ELECTRONICA - GDE
Date: 2024.07.15 08:48:24 -03:00

Lunes, 15 de Julio de 2024
DELEGACION CORRIENTES

ANEXO Nro. 422410

Se certifica que:

DORNELLES SALVADOR, SILVIO

Nacionalidad: **BRASILEÑA**

Fecha de Nacimiento: **30-07-1947**

Fecha de ingreso: **06/04/1956**

Se le extendió TRAMITE PERMANENTE por Decreto N° 11982/65 y normas concordantes el día 06-04-1956 mediante Expediente Nro. 1002192016.

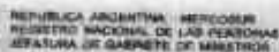
Usuario: **comastott**

Fecha: **15/07/2024**

CONSTANCIA DE REGISTRO ESPECIAL

Datos Personales		
Apellido y Nombre DORNELLES SALVADOR SILVIO		
Tipo de Documento CEDULA DE IDENTIDAD	Nro. de Documento 12217	 NODISPONIBLE
Fecha de Nacimiento 30-07-1947	Sexo MASCULINO	Estado Civil SOLTERO
País de Nacimiento BRASIL	Nacionalidad BRASILEÑA	
Fecha de ingreso al País 06/04/1956		
Domicilio COLONIA OASIS	Localidad	
Familiar que Otorga Criterio	Nombre del Padre DARCI	
Nombre de la Madre DORNELES SILVIA	Nombre del Cónyuge	

Datos del Trámite			
Nro. de Expediente 1002192016	Fecha de Expediente 16-06-2016 10:53:55	Categoría Solicitada PERMANENTE	
Fecha de Precaria	Vencimiento de Precaria	Delegación Inicio CORRIENTES	
Motivo OTROS REGIMENES			
Norma Decreto N° 11982/65 y normas concordantes			
Nro. de Disposición 61951	Fecha de Disposición 06-04-1956	Fecha Radicación Desde 06-04-1956	Categoría Obtenida PERMANENTE
Observaciones			
Ubicación El expediente permanece en el área de caratulación.			



IDARG93800802<4<<<<<<<<<<<<<<
4707307M4005092BRA<<<<<<<<<<4
DORNELLES<SALVADOR<<SILVIO<<<

REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
GOVERNO FEDERAL
Estado do Rio Grande do Sul
Secretaria de Segurança Pública

Nome / Name
SÉLVIO DORNELLES SALVADOR

Nome Social / Social Name

Registro Geral - CPF / Personal Number
035.928.041-20

Data de Nascimento / Date of Birth
30/07/1947

Nacionalidade / Nationality
BRA

Naturalidade / Place of Birth
SANTO CRISTO/RS

Sexo / Sex
M

Local / Place of Issue
PORTO ALEGRE

Emissão / Issue
06/02/2024

Fluxão / Fluxion
SILVIA DORNELLES SALVADOR

Darcy Salvador

Órgão Expedidor / Card Issuer
INSTITUTO GERAL DE PERÍCIAS

Assinatura do Titular / Cardholder's Signature

CARTEIRA DE IDENTIDADE

LEI N.º 7.116 DE 29 DE AGOSTO DE 1983

A10001854643

IDBRA035928041403592804120<<<8
4707307M8412025BRA<<<<<<<<<<<<4
DORNELLES<SALVADOR<<SILVIO<<<<

A10001854643

CERTIFICO Que há/s presente/s fotocopia/s
em Uma(1) via, para fins de habilitação em v. a.
certidão, a ser entregue ao longo da vista
CONFERIDA 14 AGO. 2024



Dr. CARLOS H. CHITAMA
Jue
Juizado de Paz Nº1
Corrientes



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
REGISTRO CIVIL DAS PESSOAS NATURAIS

SERVIÇO REGISTRAL DE SANTO CRISTO
Canisio Barth - Registrador Designado
Alina Pazdziora Teixeira - Escrevente
COMARCA DE SANTO CRISTO

2ª VIA

CERTIDÃO DE NASCIMENTO INTEIRO TEOR

101535 01 55 1947 1 00020 271 0012108 05

CERTIFICO que, no livro A-20, à folha 271V, sob número 12108, verifiquei constar que:

Aos sete dias do mês de agosto do ano de mil novecentos e quarenta e sete, neste cartório da vila e distrito de Santo Cristo, município e comarca de Santa Rosa, Estado do Rio Grande do Sul, compareceu Darcí Xiscatti e perante as testemunhas adiante nomeadas e assinadas, declarou: - que no dia trinta de julho do ano em curso, às sete horas e quarenta minutos, em domicílio, neste distrito, nasceu uma criança, do sexo masculino, de cor branca, que vai chamar-se "Silvio Dorneles Xiscatti", filho dele declarante e de dona Silvia Dorneles Xiscatti, ele dentista e ela afazeres domésticos, naturais deste Estado, casados pelo cartório respectivo de Mata, município de General Vargas, aqui residentes e domiciliados, sendo avós paternos: Vitor Xiscatti e Celina Corrêa Xiscatti e maternos: Felisbino Dorneles de Quadros e Constança Machado Dorneles. E para constar lavro este termo, que lido e achado conforme, vai assinado pelo declarante e as testemunhas Bruno Oscar Brod, comerciante, e Carlos Wieser, do comércio, residentes e domiciliados nesta vila. Eu, Leucadia Ruedell, ajudante do escrivão, o escrevi. Eu, Jacob Sandri, escrivão distrital o subscrevo e assino. (Assinam os presentes Darcí Xiscatti, Bruno Oscar Brod, Carlos Wieser, Jacob Sandri).

AVERBAÇÃO: Conforme sentença prolatada pelo Exmo. Sr. Dr. Luis Filipe Lemos Almeida, Juiz de Direito da Vara da Direção do Foro da Comarca de Caxias do Sul, aos 29/09/2022, fica retificado o nome do registrado para SÍLVIO DORNELLES SALVADOR, o nome dos seus genitores para DARCY SALVADOR e SILVIA DORNELLES SALVADOR, e que o casamento destes foi registrado no município de Mata/RS, e retifica-se ainda o nome dos avós paternos para ANTONIO SALVADOR e CELINA ALVES CORRÊA. Processo de retificação nº 5026427-88.2022.8.21.0010/RS. Santo Cristo, 21/12/2022. Selos nº 0576.04.1700004.09231.

Registro Civil
CNS: 10.153-5
Canisio Barth - Registrador Designado
Santo Cristo/RS - Rua Dom Hermeto, 725
Contato: (55)3541-2583

O conteúdo da certidão é verdadeiro. Dou fé.
Santo Cristo, 21 de dezembro de 2022.

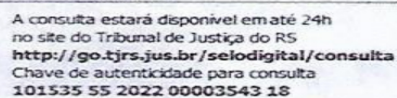
Alina Pazdziora Teixeira
ALINE PAZDZIORA TEIXEIRA
Escrevente



ARPENBRASIL AA 021743940 BRP

A validade dos selos digitais poderá ser consultada no site do Tribunal de Justiça: www.tjrs.jus.br

Camilo Barrios - Registrador Designado
 Alimé Padellara - Secretaria - Escribiente
COMARCA DE SANTO CRISTO



uso exclusivo para emissão de cartões de registro civil das pessoas naturais



SUSANA MIGLIORIM TORRES
TRADUCTORA PÚBLICA E INTÉRPRETE COMERCIAL
Tels.: 5551 3231-8587 – 55 51 991263877
susanatradutora@gmail.com

Sepan cuantos ven este público instrumento de traducción que el día **10 de agosto de 2023**, ante mí, Susana Migliorim Torres, Traductora Pública por el Registro Comercial, Industrial y Servicios del Estado del Río Grande del Sur, en Porto Alegre, República Federativa de Brasil, fue exhibido **CERTIFICADO DE NACIMIENTO**, redactado en el idioma portugués, el cual, en virtud de mi cargo, traduzco bien y fielmente al idioma español, en los términos siguientes:
Traducción n. 060/2023 - Libro n. 47

Consta el timbre: SERVICIO REGISTRAL DE SANTO CRISTO Canisio Barth -
Registrador Designado Aline Pazdziora Teixeira - Escribiente
COMARCA DE SANTO CRISTO

REPÚBLICA FEDERATIVA DE BRASIL
REGISTRO CIVIL DE LAS PERSONAS NATURALES - SEGUNDA COPIA

CERTIFICADO DE NACIMIENTO INTEGRAL
101535 01 55 1947 1 00020 271 0012108 05

CERTIFICO que, en el libro A-20, en la página 271V, bajo el número 12108, verifiqué que: El día siete del mes de agosto del año mil novecientos cuarenta y siete, en esta oficina del pueblo y distrito de Santo Cristo, municipio y jurisdicción de Santa Rosa, Estado de Río Grande del Sur, compareció Darci Xiscatti y ante los testigos abajo nombrados y firmados, declaró: - que el día treinta de julio del año en curso, a las siete horas y cuarenta minutos, en su domicilio, en este distrito, nació un niño, de sexo masculino, de raza blanca, que llevará por nombre "Sílvio Dorneles Xiscatti", hijo del declarante y de la señora Sílvia Dorneles Xiscatti, él odontólogo y ella ama de casa, naturales de este Estado, casados por el respectivo registro civil de Mata, municipio de General Vargas, aquí residentes y domiciliados, siendo los abuelos paternos: Vitor Xiscatti y Celina Corrêa Xiscatti y los maternos: Felisbino Dorneles de Quadros y Constança Machado Dorneles. Y para constancia, extendiendo este acta, que leída y hallada conforme, está firmada por el declarante y los testigos Bruno Oscar Brod, comerciante, y Carlos Wieser, del comercio, residentes y domiciliados en este pueblo. Yo, Leucadia Ruedell, asistente del escribano, lo he redactado. Yo, Jacob Sandri, escribano distrital, lo suscribo y firmo. (Firman los presentes Darci Xiscatti, Bruno Oscar Brod, Carlos Wieser, Jacob Sandri).





SUSANA MIGLIORIM TORRES
TRADUCTORA PÚBLICA E INTÉRPRETE COMERCIAL
 Tels.: 5551 3231-8587 – 55 51 991263877
susanatradutora@gmail.com

ANOTACIÓN: Según la sentencia dictada por el Excmo. Sr. Dr. Luis Filipe Lemos Almeida, Juez de Derecho del Juzgado de la Dirección del Foro de la Jurisdicción de Caxias do Sul, el 29/09/2022, se rectifica el nombre del registrado a SÍLVIO DORNELLES SALVADOR, los nombres de sus padres a DARCY SALVADOR y SILVIA DORNELLES SALVADOR, y se registra que el matrimonio de estos fue registrado en el municipio de Mata/RS, y también se rectifica el nombre de los abuelos paternos a ANTONIO SALVADOR y CELINA ALVES CORRÊA. Proceso de rectificación n. 5026427-88.2022.8.21.0010/RS. Santo Cristo, 21/12/2022. Sellos n. 0576.04.1700004.09231.

El contenido del certificado es verdadero. Doy fe.

Santo Cristo, 21 de diciembre de 2022.

[Consta la firma de Aline Pazdziora, Teixeira, escribiente.]

Registro Civil - CNS: 10.153-5

Canisio Barth - Registrador Designado

Santo Cristo/RS - Calle Dom Hermeto, 725

Contacto: (55)3541-2583

En el reverso consta:

Consta el timbre: SERVICIO REGISTRAL DE SANTO CRISTO Canisio Barth - Registrador Designado Aline Pazdziora Teixeira - Escribiente

COMARCA DE SANTO CRISTO

Emolumentos: Certificado: R\$ 34,10 (0576.04.1700004.09235 = R\$ 4,40) Procesamiento electrónico: R\$ 6,00 (0576.01.1800003.09230 R\$ 1,80) Total: R\$ 46,30

La validez de los sellos digitales se puede consultar en el sitio web del Tribunal de Justicia: www.tjrs.jus.br

[Consta QR Code]

La consulta estará disponible en un plazo de hasta 24 horas en el sitio web del Tribunal de Justicia de RS: <http://go.tjrs.jus.br/selodigital/consulta>

Clave de autenticidad para consulta: 101535 55 2022 00003543 18

Nada más por traducir había, firmo en Porto Alegre, RS, Brasil, el 10 agosto de 2023.

4º TABELIONATO

Susana M. Torres

SUSANA MIGLIORIM TORRES,
 Traductora Pública por el Registro Comercial, Industrial y Servicios del RS/PA/Brasil,
 matrícula n. 021/2003.

4º TABELIONATO DE NOTAS
 Av. Azenha, 1152 - Porto Alegre/RS - Fone: (51) 2509-0144
 DR. CLEDEMAR DORNELLES DE MENEZES - Juiz Designado - CPF: 43.607.349-72

Reconheço a **AUTENTICIDADE** da firma de
 SUSANA MIGLIORIM TORRES, indicada com a seta
 de uso deste Tabelionato, do que dou fe.

em **TESTEMUNHO DA VERDADE**
 Porto Alegre, RS, 10 de agosto de 2023
 Maria Silvia Koshnizki - Escrevente Autorizada
 Emol: R\$ 6,40 + Selo Digital: R\$ 1,80 - 0576.01.2300001.10873

VALIDO SOMENTE SEM EMENDAS OU RASURAS



Registro Civil - CNS: 10.153-5
 Canisio Barth - Registrador Designado
 Santo Cristo/RS - Calle Dom Hermeto, 725
 Contacto: (55)3541-2583



 CNJ CONSELHO NACIONAL DE JUSTIÇA		BRASIL APOSTILLE (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)	
1. País: (Country / Pays):		REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL	
Este documento público (This public document / Le présent acte public)			
2. Foi assinado por: (Has been signed by / A été signé par)		Susana Migliorim Torres	
3. Na qualidade de: (Acting in the capacity of / Agissant en qualité de)		Tradutora Pública e Intérprete Comercial	
4. Tem o selo / carimbo de: (Bears the seal / stamp of / Est revêtu du sceau / timbre de)		Susana Migliorim Torres - Tradutora Publica Intérprete Comercial	
Certificado (Certified / Acté)			
5. Em: (At / À)	CAXIAS DO SUL	6. No dia: (The / Le)	01/09/2023
7. Por: (By / Par)	Ana Julia Reis De Oliveira		
8. Nº: (N° / Sous n°)	1666450-23		
9. Selo / Carimbo: (Seal / Stamp / Sceau / Timbre)			
10. Firma: (Signature)	Assinatura Eletrônica Electronic Signature Signature Electronique		

Tipo de Documento:
(Type of document / Type d'acte)

Traduções - Tradução - Certidão de Nascimento - Inteiro Te

Nome do titular:
(Name of holder of document / Nom du titulaire)

Silvio Dornelles Salvador

Esta Apostila certifica apenas a assinatura, a capacidade do signatário e, quando apropriado, o selo ou carimbo contidos no documento público. Ela não certifica o conteúdo do documento para o qual foi emitida.

This Apostille certifies only the signature, the capacity of the person signing it and where appropriate, the seal or stamp which the public document bears. It does not certify the content of the document in which it was issued.

Cette Apostille ne certifie que la signature, la qualité de l'individu qui signe le document, et, le cas échéant, le sceau ou le timbre dont cet acte public est revêtu. Elle ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.

A autenticidade desta Apostila e de sua assinatura eletrônica, bem como o documento público subjacente, podem ser verificadas em:

The authenticity of this Apostille and its electronic signature, along with the underlying public document, may be verified at:

L'authenticité de cette Apostille, de la signature électronique, ainsi que de l'acte public sous-jacent peut être vérifiée sur:

A presente Apostila foi firmada com assinatura eletrônica, conforme a Lei nº 11.419/2006.

This Apostille was electronically signed in accordance with Law nº 11.419/2006.

Cette Apostille a été signée par une signature électronique, d'après la Loi nº 11.419/2006.

Dados a respeito desta Apostila estão em conformidade com a Circular nº 1 do CNJ.

Any questions about this Apostille may be directed to the Ombudsman of the CNJ.

Veuillez contacter l'Ombudsman de la CJN pour toute question relative à cette Apostille.

Por favor, utilize este QR Code para checar a autenticidade desta Apostila e de sua assinatura eletrônica. Uma cópia do documento público subjacente também está disponível na mesma página.

Please use this QR Code to check the authenticity of this Apostille and its electronic signature. A copy of the underlying public document is also accessible from the same page.

Veuillez utiliser ce Code QR pour vérifier l'authenticité de cette Apostille et de sa signature électronique. Une copie de l'acte public sous-jacent est également disponible sur la même page.



Código (Code / Code)

1666450-23

CRC:

C49E1483



BR <http://apostil.org.br> 003454163 BR 099879 003454163

- 8 MAY 2025

COLEGIO DE ESCRIBANOS DE
LA PROVINCIA DE CORRIENTES



03202

132 (ciento treinta y dos)

T 00003202
CE CE CE CE TR DO CE DO

1 E 36 16/05



PODER ESPECIAL OTORGADO POR SILVIO DORNELES SALVADOR A FAVOR DE LA DOCTORA LAURA VIVIANA UFFELMANN y OTRO.- ESCRITURA NÚMERO: CINCUENTA Y OCHO (58).

En la ciudad de CORRIENTES, Capital de la Provincia del mismo nombre, República ARGENTINA, a los OCHO días del mes de JULIO del año DOS MIL VEINTICINCO, ante mí: GLADYS LILIAN GALLARDO, Escribana Pública autorizante, Titular del Registro Notarial número 373, especialmente constituida para este otorgamiento a requerimiento de parte, comparece **SILVIO DORNELES SALVADOR**, Documento Nacional de Identidad número 93.800.802, nacido el 30 de julio de 1.947, brasileño, con radicación permanente en el país, quien manifiesta ser casado y domiciliarse en calle Larrea 3040 - Barrio "Villa Raquel" de esta ciudad, mayor de edad y declara no estar inmerso en un proceso de capacidad restringida ni encuadrar en los artículos 44 y 45 del Código Civil y Comercial de la Nación, a quien identifico en los términos del artículo 306 inciso "a" del mismo cuerpo legal. **INTERVIENE:** por sus propios derechos. Y **DICE:** Que confiere **PODER ESPECIAL** a favor de los Doctores **LAURA VIVIANA UFFELMANN**, CUIT. 27-18308599-4, MAT-CAM 962, Folio 26, Tomo "III", PROCURADORA MAT: STJ 905, Folio 50, L.I, domiciliada en calle 3 de Febrero 1745 de la ciudad de Posadas, Capital de la Provincia de Misiones y/o **JULIO ARTURO OVIEDO**, CUIT. 20-13904229-9, M.P. 3921, domiciliado en la Casa 122 - Sector 17 - Grupo "310 Viviendas" - Barrio Laguna Seca de esta ciudad, para que en su nombre y representación y actuando en forma individual, conjunta, alternada y/o indistinta, procedan a **RECTIFICAR** el Acta de Matrimonio de **SILVIO DORNELES XISCATTI** y **DELICIA NUÑEZ DE LIMA**, ocurrido el 15 de enero de 1.969 en la ciudad de Jardín América, Departamento de San Ignacio, Provincia de Misiones. A tal efecto faculta a sus mandatarios a gestionar ante oficinas privadas, administraciones públicas y autoridades nacionales, provinciales, municipales, departamentales o extranjeras y en especial ante el Registro Civil y Capacidad de las Personas de cualquier jurisdicción y/o sus dependencias, oficinas anexas o en toda otra oficina de la administración pública toda clase de

GLADYS LILIAN GALLARDO
ESCRIBANA PÚBLICA NACIONAL

trámites; efectuar rectificaciones, modificaciones, enmiendas; realizar las presentaciones y solicitudes que sean necesarias; suscribir formularios, declaraciones juradas y demás documentación requerida; interponer y desistir recursos administrativos; presentar y suscribir toda la documentación que se requiera; desglosar documentos; pagar tasas, aranceles, impuestos, sellados, contribuciones, intereses y recargos y repetir sus pagos; efectuar denuncias de toda clase; interponer y desistir recursos administrativos; solicitar planes de pago; pedir turnos, efectuar diligencias en forma personal y/o en forma remota o virtual; fijar domicilios especiales; notificarse de expedientes y resoluciones y realizar cuantos más actos, gestiones, trámites y diligencias sean conducentes al mejor desempeño de este poder, entendiéndose que la presente mención de facultades es meramente enunciativa y no limitativa ni excluyente de otras no enumeradas, pero que son de práctica para los mandatos de esta índole. LEIDA que le es, así la otorga y firma ante mí, Escribana autorizante de todo lo cual, doy fe.-



[Firma]

Ante mí:

GLADYS LILIAN GALLARDO
ESCRIBANA PÚBLICA NACIONAL

con-11

00043416



LEGALIZACIÓN NOTARIAL

Serie **G** **00043416**
CE CE CE CU TR CU UN SE

10E.V. 1605



1 EI COLEGIO DE ESCRIBANOS DE LA PROVINCIA DE CORRIENTES,
2 en virtud de las facultades que le confiere la Ley N° 3440 legaliza
3 la firma y el sello del Escribano **GALLARDO, GLADYS LILIAN**

4 **TITULAR DEL REGISTRO**

Notarial N° **373**

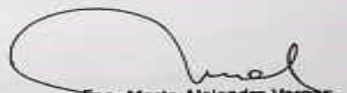
5 con asiento en **SAN MIGUEL (SAN MIGUEL)** por ser auténtica
6 según nuestros Registros y que está puesta en el sellado que lleva
7 el N° **J 00041441 CONCUERDA**

8 La presente Legalización no juzga sobre el contenido y forma del
9 documento de acuerdo al Art. N° 170 de la Ley N° 4162.-

10 Lugar y Fecha: **SALADAS, 21 DE JULIO DE 2025**

11 **DOC. LEGALIZADO: PODER ESPECIAL**



12
13
14 
15 **Ese- Marta Alejandra Vargas**
16 **DELEGADA**
17 **Delegación Saladas**
18 **Colegio de Escribanos de la Prov. de Ent.**



CONCUERDA NOTARIAL

Serie J 00041441
CE CE CE CU UN CU CU UN

JUE 13805

// CUERDA con su escritura matriz que obra al/los folio/s N° 132 del
Registro Notarial N° 373 con asiento en SAN MIGUEL (Ctes)
autorizada por **ESCRIBANA GLADYS LILIAN GALLARDO**
PARA de los Drs: **LAURA VIVIANA UFFELMANN y JULIO ARTURO OVIEDO**,
en el carácter de TITULAR de dicho registro, se expide el
presente PRIMER TESTIMONIO, que sigue al/los Sellado/s Notarial/es
N° 00003202 (fotocopia) Serie "T" en 02 foja/s, que se
sella/n y firma/n en San Miguel (Ctes) a los 08 días
del mes de Julio de 2.025.

GLADYS LILIAN GALLARDO
ESCRIBANA PUBLICA NACIONAL



COLEGIO DE ESCRIBANOS DE
LA PROVINCIA DE CORRIENTES
DELEGACION SALADAS
Correspondiente a la Legalización
Serie G N° 00043416

Ese. Marta Alejandra Vargas
DELEGADA
Delegación Saladas
Colegio de Escribanos de la Prov. de Cor.

Posadas,

EXPTE N° 2138-A- 2025 Reg. DGRPP
caratulados: "UFFELMANN LAURA
VIVIANA S/ RECTIFICACION ACTA DE
MATRIMONIO DORNELLES XISCATTI
SILVIO CON NUÑEZ DE LIMA DELICIA"

**SEÑORA DIRECTORA GENERAL DEL
REGISTRO PROVINCIAL DE LAS PERSONAS:**

A fs. 01 se presenta ante esta Dirección General la **Sra. Laura Viviana UFFELMANN, D.N.I. N° 18.308.599**, en carácter de apoderada, solicitando rectificación de datos en la inscripción de matrimonio registrada bajo: *Acta N° 3- Tomo: 1 – Folio: 3- Año: 1969, Delegación de Jardín América, Departamento San Ignacio, Provincia de Misiones.*

A fs. 01 la interesada solicita se rectifique en la inscripción de matrimonio citada, el nombre y apellido de quien figura como contrayente, donde se consignó: **Silvio Xiscatti Dorneles, DEBIENDO DECIR: Silvio DORNELLES SALVADOR;**

A fs. 09 a 13 obra Certificado de Nacimiento Integral, del Registro Civil de las Personas Naturales, República Federativa de Brasil, a nombre de **Silvio Dorneles Xiscatti**, con anotación marginal de fecha 21 de diciembre del 2022, sobre sentencia dictada por el Juez del Juzgado de Caxias do Sul el 29/09/2022, en la cual se ordena rectificar el nombre del inscripto a **Silvio DORNELLES SALVADOR;**

QUE, asimismo esta Dirección General no cuenta con facultades suficientes para resolver sobre la rectificación de datos de ciudadanos extranjeros, como tampoco resulta competente para dar cumplimiento a una sentencia dictada en el extranjero, la cual DEBE transmitirse por la figura del Exhorto al Juzgado competente, para que así pueda surtir efectos en esta Jurisdicción;

Conforme ello esta Asesoría Letrada y Departamento Jurídico, tras haber cotejado y analizado la documentales acompañadas, entiende que, no se observan errores materiales ocasionado por esta Institución al momento de la Inscripción del acta citada, por lo tanto, la solicitud efectuada extralimita las facultades que concentra esta Dirección General, conforme lo establecido en la Ley 26.413, artículo 85. Por tanto corresponde a la parte interesada ocurrir en sede judicial para toda cuestión atinente a cambio o modificación completa de datos personales o de progenitores extranjeros, correspondiendo al juez la consideración de los justos motivos enumerados en la ley, todo esto de acuerdo a lo dispuesto por los art 69 y 70 del Código Civil de la República Argentina y el art. 84 de la Ley 26.413

Así opino.-

ASESORÍA LETRADA DEL R.P.P.


Dra. JESSICA BLANCO BENITEZ
ASESORÍA LETRADA
Derecho y Legitimación
Registro Provincial de las Personas

Posadas, 04 de Agosto de 2025.

DISPOSICIÓN N°1606/25

VISTOS:

CARATULA	EXPTE N° 2138-A- 2025 Reg. DGRPP caratulados: "UFFELMANN LAURA VIVIANA S/ RECTIFICACION ACTA DE MATRIMONIO DORNELLES XISCATTI SILVIO CON NUÑEZ DE LIMA DELICIA"
-----------------	--

CONSIDERANDO:

QUE, a fs. 01 se presenta ante esta Dirección General la Sra. **Laura Viviana UFFELMANN, D.N.I. N° 18.308.599**, en carácter de apoderada, solicitando rectificación de datos en la inscripción de matrimonio registrada bajo: *Acta N° 3- Tomo: I – Folio: 3- Año: 1969, inscripta en Delegación de Jardín América, Departamento San Ignacio, Provincia de Misiones.*

QUE, la interesada solicita se rectifique en la inscripción de matrimonio citada, el nombre y apellido de quien figura como contrayente, donde se consignó: **Silvio Xiscatti Dorneles, C.I. 142.796, nacionalidad: brasileño;**

QUE, asimismo afirma la existencia de un error material, incurrido por esta Dependencia, al consignar los datos del contrayente al momento de la inscripción del acta, DEBIENDO DECIR: **Silvio DORNELLES SALVADOR;**

QUE, como prueba de lo solicitado adjunta a fs. 06 Constancia de Registro Especial, sobre Radicación permanente a nombre de **Silvio DORNELLES SALVADOR;**

QUE, a fs. 09 a 13 obra Certificado de Nacimiento Integral, del Registro Civil de las Personas Naturales de República Federativa de Brasil, a nombre de **Silvio Dorneles Xiscatti**, de fecha 7 de agosto de 1947, debidamente traducida y apostillada;

QUE, dicha inscripción de nacimiento extranjera, cuenta con una anotación de fecha 21 de diciembre del 2022, sobre sentencia dictada por el Juez del Juzgado de Caxias do Sul el 29/09/2022, en la cual se ordena rectificar el nombre del inscripto a **Silvio DORNELLES SALVADOR;**

QUE, esta Dirección General no cuenta con facultades suficientes para resolver sobre la rectificación de datos de un ciudadano extranjero, como tampoco resulta competente para dar cumplimiento a una sentencia dictada en el extranjero, la cual **DEBE** transmitirse por la figura del Exhorto al Juzgado competente, para que así pueda surtir efectos en esta Jurisdicción;

QUE, asimismo esta Dirección General no reúne las facultades suficientes para garantizar y dar fe respecto a que el **Sr. Silvio Xiscatti Dorneles, C.I. 142.796** y el **Sr. Silvio DORNELLES SALVADOR DNI N° 93.800.802**, sean efectivamente la misma e idéntica persona;

QUE, la Ley 26413 en su **ARTICULO 85** dispone: "*La dirección general cuando compruebe la existencia de omisiones o errores materiales en las inscripciones de sus libros, que surjan evidentes del propio texto o de su cotejo con otros instrumentos públicos, podrá, de oficio o a petición de parte interesada, ordenar la modificación de dichas inscripciones previo dictamen letrado y mediante resolución o disposición fundada*".


Dra. Mariana Belandiera Benítez
Abogada General
de Justicia y Legitimación
Registro Provincial de las Personas

QUE, conforme la normativa reguladora de las potestades que concentra este organismo y lo dispuesto por el artículo 85 de la Ley 26413; lo solicitado por la interesada extralimita las mismas, en razón de que no se corresponden con errores materiales u omisiones incurridas al momento de la inscripción;

QUE, Asesoría Letrada en su Dictamen correspondiente compartido por este Departamento Jurídico y Legalizaciones dispone, no hacer lugar a lo solicitado a fs. 01 por vía administrativa; debiendo la parte interesada ocurrir en sede judicial para toda cuestión atinente a cambio o modificación de nombre, apellido o nacionalidad, de los progenitores; correspondiendo al juez la consideración de los justos motivos enumerados en la ley, todo esto de acuerdo a lo dispuesto por los art 69 y 70 del Código Civil de la República Argentina y el art. 85 de la Ley 26.413.

POR ELLO:

LA DIRECTORA GENERAL DEL REGISTRO PROVINCIAL DE LAS PERSONAS

DISPONE:

ARTICULO 1: NO HACER LUGAR a lo solicitado a fs 01 conforme los considerando expuestos debiendo la parte interesada concurrir a un Juzgado Civil de Primera Instancia del domicilio de la parte Interesada.-

ARTICULO 2: COMUNIQUESE por Departamento Despacho del R.P.P. la presente Disposición a los efectos de su cumplimiento e informe a la parte interesada.-

ARTICULO 3: REGISTRESE, Comuníquese, cumplido **ARCHIVESE** por Dpto. Despacho del Registro Provincial de las Personas.-

ECHEVERRIA
Paula Brigida

Firmado digitalmente
por ECHEVERRIA Paula
Brigida
Fecha: 2025.08.05
08:28:50 -03'00'